



# GUÍA DE INSTALACIÓN PARA MATERIAL COMPUESTO CON BASE MINERAL

## Artículos que necesitará

- Lentes de seguridad
- Lápiz o bolígrafo
- Cinta métrica
- Cuchillo multiusos
- Sierra de vaivén
- Escuadra de carpintero (escuadra triangular)
- Destornillador eléctrico o taladro
- Martillo de goma
- Sierra eléctrica portátil
- Disco de sierra de dientes finos (mínimo de 40 dientes, para madera con punta de carburo afilada o para corte/acabado)
- Lija de grano medio o grueso
- Línea de tiza
- Herramientas de separación
- Herramientas de fijación específicas recomendadas por el fabricante
- Broca de 4.8 mm (3/16 pulg.)

Cada tabla DecoRators Pioneer tiene un aspecto único y debe disponerse de acuerdo con la preferencia del usuario final. Antes de comenzar la construcción, consulte los requisitos del código de su agencia reguladora local. Para obtener los mejores resultados, siga todas las instrucciones de instalación. Preste especial atención a los requisitos de separación, espaciado y sujetadores.

## Requisitos de separación entre las vigas

### Estilo de instalación

	Estándar	Marco de imagen	Diagonal (45°)
<b>Residencial</b>	40.6 cm (16 pulg.)	40.6 cm (16 pulg.)	30.5 cm (12 pulg.)
<b>Comercial</b>	30.5 cm (12 pulg.)	30.5 cm (12 pulg.)	30.5 cm (12 pulg.)

Nota: Todas las dimensiones son de centro a centro.

Nota: El espaciado de las vigas, el espaciado de los largueros y los requisitos de sujetadores son los mismos para todas las anchuras de tablas para terraza de material compuesto a base de minerales (8.9 cm [3.5 pulg.], 14 cm [5.2 pulg.], 18.4 cm [7.25 pulg.] y 23.5 cm [9.25 pulg.]).

## Requisitos de separación

### Temperatura de instalación

	Más de 0° C (32° F)	Menos de 0° C (32° F)
<b>Lado con lado</b>	3 mm (1/8 pulg.)	4.8 mm (3/16 pulg.)
<b>Extremo con extremo</b>	1.5 mm (1/16 pulg.)	3 mm (1/8 pulg.)
<b>Extremo con lado</b>	1.5 mm (1/16 pulg.)	3 mm (1/8 pulg.)
<b>Cuerpos sólidos adyacentes</b>	3 mm (1/8 pulg.)	6.4 mm (1/4 pulg.)

2.54 cm (1 pulg.) x 15.24 cm  
(6 pulg.) x 4.88 m (16 pies)



### Etiqueta en el extremo

Nota: Siempre siga las mejores prácticas de trabajo. Incluyendo, entre otras, hacer cortes rectos en ambos extremos de las tablas antes de la instalación.



### Storage

Keep covered prior to installation.

### Installation

- All boards must be spaced properly to allow for expansion and contraction. Refer to complete installation instructions for details.
- Space all decking material 1/4" away from any permanent structure or joint.
- Use minimum 2-1/2" corrosion-resistant, round-head, stainless steel joist hangers.

### Joist Spacing

- 16" on-center for installation perpendicular to the joist.
- 12" on-center for installation diagonal to the joist.

Visit [DecoRators.com](http://DecoRators.com) for complete installation instructions, warranty and care and cleaning information. DecoRators is a registered trademark of Universal Concrete Products, Inc. in the U.S. and other countries. © 2015 Universal Concrete Products, Inc. All rights reserved.

### Rangement

Conserve couvert avant l'installation.

### Installation

- Toutes les planches doivent être espacées correctement pour permettre la dilatation et la contraction. Consultez les directives d'installation complètes pour obtenir les détails.
- Espacer tout le matériau de terrasse de 6,4 mm (1/4 po) de toute structure permanente ou de tout joint.
- Utiliser des attaches de terrasse en acier inoxydable, rondes à tête saillante, résistantes à la corrosion de au moins 2-1/2 po.

### Espacement des solives

- Espacement des solives de 41 cm (16 pulg.) entre axes pour l'installation perpendiculaire aux solives.
- Espacement des solives de 31 cm (12 pulg.) entre axes pour l'installation diagonale aux solives.

Visitez [DecoRators.com](http://DecoRators.com) pour les instructions complètes d'installation, garantie et l'entretien. DecoRators est une marque déposée de Universal Concrete Products, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Consultez les directives d'installation complètes pour obtenir les détails. © 2015 Universal Concrete Products, Inc. Tous droits réservés.

### Almacenamiento

Manténgase cubierto antes de ser instalado.

### Instalación

- Todas las tablas deben distribuirse de forma adecuada para permitir la expansión y contracción. Consulte las instrucciones de instalación completas para obtener más detalles.
- Deje un espacio de 6.4 mm (1/4 pulg.) entre todas las tablas de la terraza y cualquier estructura o junta permanente.
- Utilice como mínimo sujetadores para pino de 2-1/2 pulgadas (5.7 cm) de diámetro, resistentes a la corrosión, con cabeza redonda y con remaches.

### Espaciado de las vigas

- 41 cm (16 pulg.) en el centro para la instalación perpendicular a la viga.
- 30.5 cm (12 pulg.) en el centro para la instalación diagonal a la viga.

Visite [DecoRators.com](http://DecoRators.com) para instrucciones completas de instalación, información de la garantía y el cuidado y limpieza. DecoRators es una marca registrada de Universal Concrete Products, Inc. en los Estados Unidos y en otros países. Consulte las instrucciones de instalación completas para obtener más detalles. © 2015 Universal Concrete Products, Inc. Todos los derechos reservados.



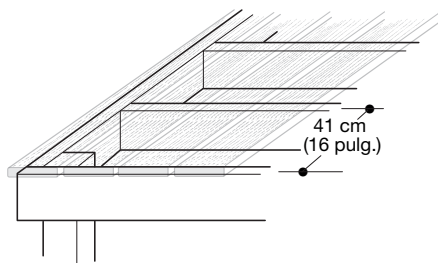
© 2015 Universal Concrete Products, Inc. All rights reserved. 1 Universal Parkway, Suite 100, 30157 800-538-5355

Each variegated DecoRators board has a unique appearance and should be arranged according to the end user's preference.

Chaque planche de pontage possède une apparence unique et devrait donc être disposée au gré de l'utilisateur.

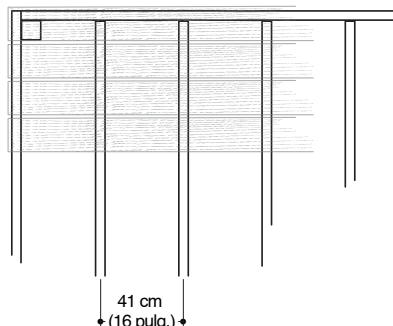
Cada tabla abigarrada DecoRators tiene un aspecto único y debe disponerse de acuerdo a la preferencia del usuario final.

VISTA LATERAL

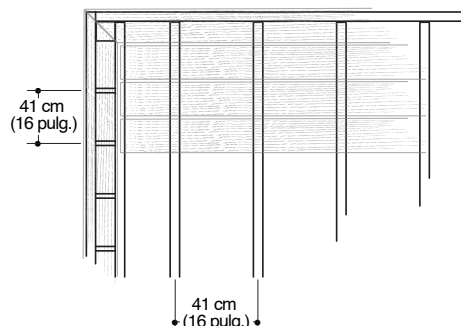
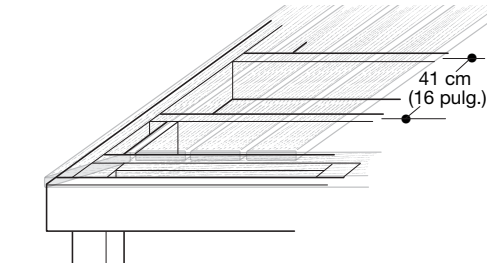


Estándar

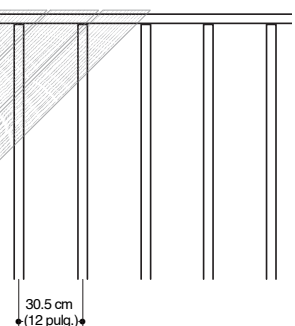
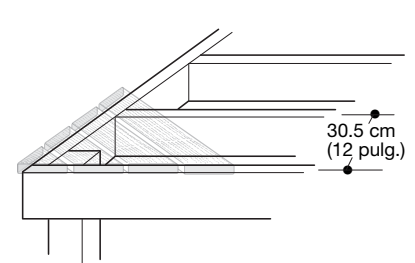
VISTA SUPERIOR



Marco de imagen



Diagonal



Etiqueta adhesiva del producto

## Corte

- Sierra circular 40T-80T de 25.4 cm (10 pulg.) (Carburo)
- Sierra circular 40T-80T de 30.5 cm (12 pulg.) (Carburo)

Para pisos para terrazas de material compuesto con base mineral:

- Utilice un cuchillo multiusos afilado o una sierra de vaivén para terminar los cortes en donde la sierra circular no puede alcanzar. (Marque la parte posterior cuando sea necesario).
- Utilice una sierra de vaivén para hacer las aberturas para las salientes. (8-12T por pulgada en la hoja)
- De ser necesario, use una lija de grano medio o grueso para alisar los bordes cortados.
- Utilice un cuchillo multiusos para cortar las fibras o hebras restantes.

(En el caso excepcional de que una hebra o fibra sobresalga de la tabla, no la jale.) Si usa una hoja pintada, puede eliminar los residuos de pintura con una lija de grano medio.

## Sujetadores requeridos

- Sujetadores resistentes a la corrosión, galvanizados o de acero inoxidable
- Tornillo de material compuesto de rosca inversa
- Tornillos de mínimo de 6.4 cm (2-1/2 pulg.) de largo
- Penetración mínima de 3.2 cm (1-1/4 pulg.) en la viga

- Ajuste el destornillador eléctrico de manera que los tornillos queden ligeramente avellanados. No los atornille en exceso.
- Si usa un sistema de sujetador oculto, use el sujetador recomendado por el fabricante y siga las instrucciones.

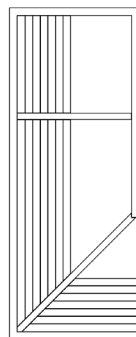
## Instalación

- Debe haber dos sujetadores por viga como mínimo.
- Los extremos de todas las tablas deben estar sobre una viga.
- Utilice vigas dobles o bloques en donde coincidan los bordes de las dos tablas (fig. 1).
- Ménsula de máximo de 2.54 cm (1 pulg.).
- Instale la terraza completa a la misma temperatura.
- Instale las tablas para terraza desde el borde exterior de la plataforma y trabaje hacia la pared de anclaje para que las piezas cortadas queden sobre la pared. Comience a instalar desde un extremo de la tabla y avance hacia el otro extremo, o empiece a instalar desde el centro de la tabla y avance hacia sus extremos. No haga la instalación sujetando primero ambos extremos y avanzando luego hacia el centro.
- Para evitar que las tablas interiores se muevan con el tiempo, fije las tablas en el centro de su longitud usando un tornillo de acero inoxidable N.º 8 de 5.1 cm (2 pulg.). Eso mantiene la tabla de la terraza en su lugar en el centro y permite que el piso de la terraza se dilate o contraiga en los extremos. Taladre un agujero guía en la ranura de la tabla de terraza con una broca de 3/16 pulg. (fig. 2a). Inserte el tornillo en la ranura hasta que esté al ras con la parte inferior de la ranura (fig. 2b). Esto le permitirá encajar correctamente un sujetador oculto Stowaway en la ranura.
- Continúe instalando las tablas de la terraza, siguiendo los requisitos de separación. Para asegurar una apariencia consistente, alinee cada tablón de manera que las catedrales del modelo de estampado apunten en la misma dirección.

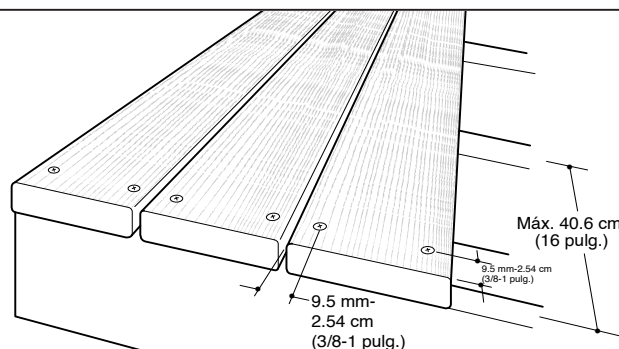
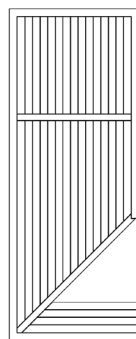
**NOTA:** Se recomienda cortar todos los extremos de todas las tablas antes de la instalación.

## Instalación de la escalera

- Las escaleras se deben construir de acuerdo con lo previsto en los códigos de construcción nacionales y locales. Por lo general, los códigos de construcción exigen huellas de mínimo 3 pies (91 cm) de ancho y mínimo 28 cm (11 pulg.) de profundidad.
- La separación entre los largueros debe ser de máximo 22.8 cm (9 pulg.) de centro a centro.

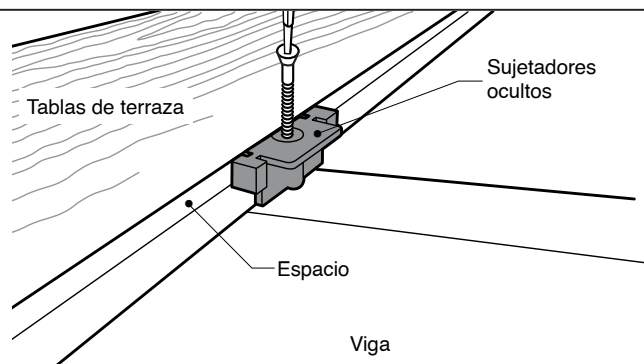


Para mantener los huecos alineados, debe armar todas las secciones de una terraza separada al mismo tiempo. Eso le permitirá hacer ajustes para las variaciones naturales en el ancho de las tablas conforme avanza. Coloque 1 línea para iniciar el piso para terraza, y luego tome mediciones de referencia cada 2 o 3 filas respecto a la línea original.



### Instalación de tornillos frontales

- Use tornillos para terrazas de material compuesto con rosca inversa.
- Los tornillos deben estar a una distancia de 9.5 mm a 2.54 cm (3/8-1 pulg.) del lado de la tabla, 9.5 mm a 2.54 cm (3/8-1 pulg.) del extremo de la tabla.
- Use tornillos de colores a juego para obtener mejores resultados.
- Tenga cuidado de no atornillar demasiado el tornillo.



### Instalación de sujetadores ocultos

- Consulte la información sobre los sujetadores compatibles disponible en [Deckorators.com/FastenerInfo](http://Deckorators.com/FastenerInfo).
- Si es necesario, se pueden realizar ranuras para sujetadores a los lados de las tablas para terraza.
- Siga las instrucciones de fabricante del sujetador oculto.

- Las huellas de escalera deben sujetarse sobre mínimo 5 largueros para cumplir con los requisitos.
- Huellas de máximo 1.27 cm (1/2 pulg.) suspendidas sobre largueros.
- Debe haber una separación mínima de 3 mm (1/8 pulg.) entre las tablas de escalera y las huellas. Los códigos de construcción locales podrían exigir que se aumente la separación hasta 6 mm (1/4 pulg.) a 9.5 mm (3/8 pulg.) a fin de mantener la profundidad mínima de huella.

### Variaciones de color

Como en la mayoría de los materiales compuestos, Deckorators Decking tendrán variaciones de color entre piezas. Esto se debe a las variaciones que tienen lugar de manera natural en los polímeros. Se recomienda la compra de todo el material necesario para la terraza a la vez, ya que las líneas de manufactura pueden producir colores ligeramente diferentes. No proceda con la instalación si la variación de color no es aceptable.

### Formación de moho y hongos

El moho y los hongos pueden ser una molestia en cualquier superficie exterior de una edificación, independientemente del material. Si las condiciones son adecuadas, estos pueden proliferar en la madera, el plástico, el concreto, el metal y otras superficies. La formación de moho es más frecuente en las áreas que se encuentran constantemente húmedas y a la sombra. El viento transporta las esporas del entorno natural y comúnmente aterrizan en las superficies de las terrazas. Es importante tener en cuenta que la aparición de moho/hongos es una función de la naturaleza, no necesariamente una deficiencia de alguno de los materiales sobre los cuales crecen.

### Limpieza

Lavar periódicamente la superficie con jabón/detergente suave y agua ayudará a eliminar la suciedad superficial. Esto también ayudará a evitar la acumulación de polen, desechos y esporas que pueden causar el crecimiento acelerado de moho/hongos.

**Precaución:** No debe utilizarse una lavadora a presión para "despegar" el moho/hongos o la suciedad de la superficie de la terraza. Es posible que la naturaleza abrasiva del chorro de agua cause daños en el material, ya que podría insertar las esporas en lo más profundo del material y generar un problema más difícil de solucionar. Sólo se debe utilizar una lavadora a presión con una punta con boquilla de abanico para mojar ligeramente o enjuagar las superficies de las terrazas de madera o de material compuesto.

Hay muchos productos para el lavado y limpieza exterior de terrazas disponibles en tiendas minoristas. Use solamente limpiadores diseñados para su instalación. Debe seguir las instrucciones provistas por el fabricante. Algunos productos de limpieza e inhibidores pueden ser más eficaces que otros, dependiendo de las condiciones ambientales a las cuales se somete su terraza. Además, siempre es una buena idea probar el limpiador en un área pequeña y fuera de la vista antes de aplicarlo a toda la terraza ([www.deckorators.com](http://www.deckorators.com)).

**Recomendaciones para quitar nieve:** Debe tener cuidado al quitar la nieve de su terraza para evitar dañar la superficie de la terraza. Use una pala de plástico para nieve, que no tenga borde metálico. Una escoba rígida puede funcionar bien y evita tener que levantar. Puede quitar una capa de nieve ligera con un soplador de hojas. No intente romper o raspar hielo de la superficie de la terraza; use productos para derretir hielo en caso necesario. No hemos recibido informes de problemas al usar productos para derretir hielo marcados como "Seguros para Mascotas".

### Inhibidores de moho

Al igual que con los productos para el lavado de terrazas, existen varios productos inhibidores de moho disponibles en tiendas de pintura, ferreterías, tiendas en línea y centros de artículos para el hogar para ayudar a prevenir el crecimiento de moho y hongos a largo plazo. Cuando seleccione un producto, asegúrese de leer, comprender y seguir todas las instrucciones provistas por el fabricante. Dependiendo de los factores ambientales que afectan su terraza, algunos productos de limpieza preventiva pueden ser más eficaces que otros. Puede que necesite probar más de un producto. Para el mantenimiento preventivo continuo, siga las recomendaciones del fabricante.

**Nota:** Deckorators no está diseñado para su uso de modo estructural. No debe utilizarse en miembros de soporte de carga primaria como postes, vigas, viguetas o largueros. Las mismas precauciones de sentido común que se toman al trabajar con madera u otros materiales de construcción, se deben tomar al manipular Deckorators. Se recomienda usar máscaras contra el polvo y dispositivos de protección para los ojos para evitar la posible irritación por aserrín y virutas. Los guantes le ayudarán a proteger sus manos. Debe lavarse las manos después de hacer trabajos de construcción.

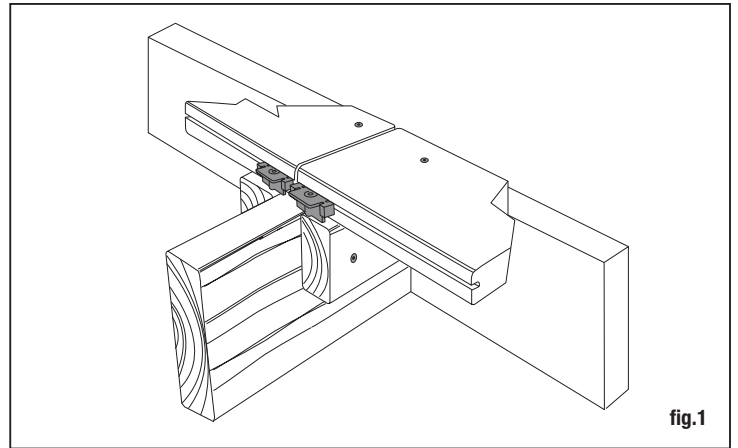
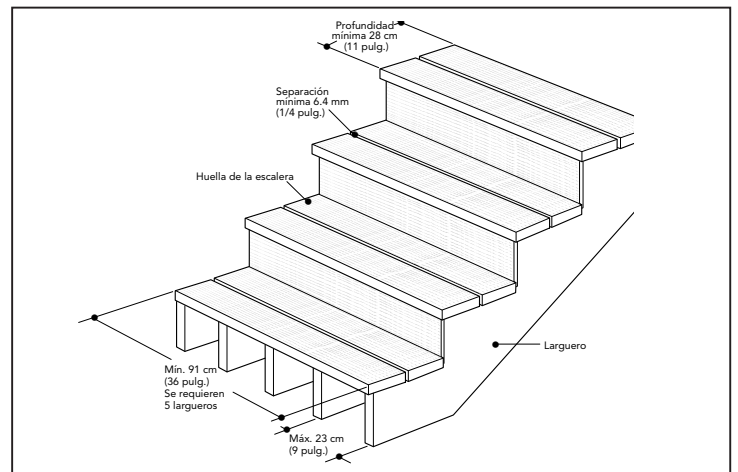
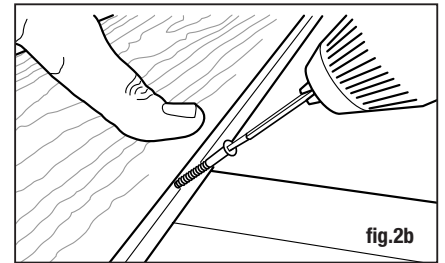
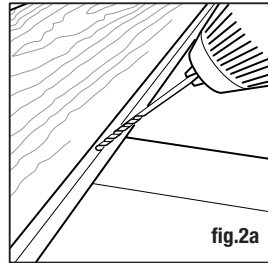


fig.1



LOS DIAGRAMAS E INSTRUCCIONES DE ESTE FOLLETO SON PARA FINES ILUSTRATIVOS SOLAMENTE Y NO TIENEN LA INTENCIÓN DE REEMPLAZAR A UN PROFESIONAL CON LICENCIA. CUALQUIER CONSTRUCCIÓN O USO DEL PRODUCTO DEBEN ESTAR DE ACUERDO CON TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES DE CONSTRUCCIÓN O DE ZONIFICACIÓN. EL USUARIO ASUME TODOS LOS RIESGOS Y RESPONSABILIDADES RELACIONADOS CON LA CONSTRUCCIÓN O EL USO DE ESTE PRODUCTO. EL USUARIO O CONTRATISTA DEBEN TOMAR TODAS LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE TODAS LAS PERSONAS INVOLUCRADAS EN EL PROYECTO, INCLUIDO, ENTRE OTROS, EL USO DE UN EQUIPO DE SEGURIDAD APROPIADO. UNIVERSAL FOREST PRODUCTS, INC., NO OTORGA GARANTÍAS NI ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA, EN FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA, POR DAÑOS Y PERJUICIOS DE CUALQUIER TIPO, INCLUIDOS DAÑOS CONSECUENTES.